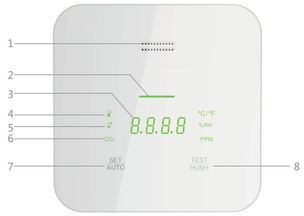
smartwares

FGA-13900 | AIR QUALITY ALARM

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung

Image 1



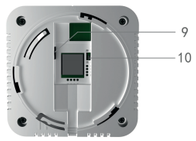
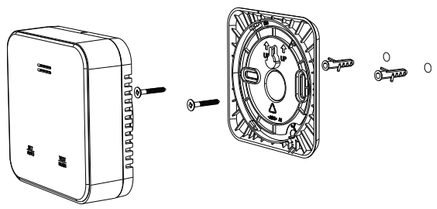


Image 2



smartwares FGA-139

FGA-13900
BS EN50543-2011 AC-2014

smartwares Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

EN Instruction manual

GENERAL INFORMATION
Thank you for purchasing this Air Quality alarm. This product has a high precision carbon dioxide infrared sensor, digital humidity and temperature sensor chip. It can detect and display CO^2 levels of the surrounding environment and give a corresponding warning. The alarm can be mounted to a wall, or placed anywhere in a room. Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance.
- **Scope of application:** Carbon dioxide alarm for buildings with residential function.

Function: The LED display shows CO^2 concentration, ambient temperature and humidity. The alarm gives a voice broadcast when the CO^2 concentration levels are too high.

CO^2 concentration and display
This product can detect and display CO^2 concentration of the surrounding environment and give a corresponding warning. The default warning value is 1000ppm, and the default alarm value is 1500ppm.
- Good condition: when the CO^2 concentration level is <1000ppm, the warning window shows green color.
- Warning status: when the CO^2 concentration level is about 1500ppm, the warning window shows yellow color. Ventilation is required.
- Alarm status: when the CO^2 concentration level is > 1500, the warning window shows red color and broadcast the alarm sound of "CO^2 detected alarm" at a level of >75db within 1 meter. Ventilation is required. This function can remind users of the environment in a timely manner to avoid harm to personal health and safety.

Carbon dioxide levels and guidelines

CO^2 level	Description
400ppm	Normal outdoor air level
400-1000ppm	Typical level indoors with good ventilation. NOTE: if CO^2 levels are low when building is sealed and occupied, check for overventilation. Too much fresh air causes energy to be wasted.
1000ppm	Recommended maximum level in a closed room. Considered maximum comfort level.
>1200ppm	Poor air quality, ventilation is required.
2000 ppm	This level of CO^2 concentration produces a significant increase in drowsiness, tiredness, headache, lower levels of concentration and increased likelihood of spreading respiratory viruses.
>5000 ppm	Maximum allowed concentration within an 8 hour working period.

Humidity level detection and guidelines
This product can detect and display humidity of the surrounding environment and give a corresponding warning. When humidity levels are too high (>90%RH) you hear a voice: "Humidity is abnormal". Ventilation is required.

Temperature level detection and guideline
This product can detect and display temperature of the surrounding environment and give a corresponding warning. When temperature levels are too low (<-5°C) or too high (>50°C) you hear a voice: "Temperature anomaly detected". Ventilation is required.

PRODUCT DESCRIPTION
See image 1:

Nr	Description	Nr	Description
1	Speaker	6	CO^2 level
2	LED indicator	7	SET/AUTO button
3	Functional indicator light	8	TEST/HUSH button
4	Temperature level	9	Power adapter socket
5	Humidity level	10	Backup power switch

INSTALLATION

Power supply and startup
The product is equipped with an external AC power adapter and has a built-in backup rechargeable polymer lithium battery, which can work for 12 hours after AC power is cut off.
- Remove the mounting plate from the back of the alarm by turning it anticlockwise.
- Insert the power adapter (see image 1.9). Set the backup power switch (1.10) to 'ON', this ensures the alarm stays powered on when AC power is cut off.
- It takes 150 seconds for the alarm to warm up and calibrate. On the display you see the calibration time counting down.

When the alarm is powered by an adapter, the traffic light indicator is always on, when battery powered, the traffic light indicator flashes.
- When the backup battery has low voltage, there will be a voice reminder. The traffic light will turn yellow every 4 seconds.

Wall mount installation
See image 2
- Determine the appropriate location for the alarm. Make sure there are no wires or pipes in the vicinity or within the walls.
- Determine the position of the two fixing holes on the mounting plate. The center distances of the two holes is **58mm**.
- Drill two holes with a diameter of **5mm** and depth of **30-40mm**.
- Insert the two supplied plugs into the holes.
- Place the mounting plate over the holes, note the 'UP' signs on the mounting plate. Use the supplied screws to secure the mounting plate to the wall.
- Attach the alarm to the mounting plate by turning it clockwise.

OPERATION

Touch button function
SET / AUTO
Default setting of the alarm is the display alters between temperature, humidity and CO^2 level.
- Short press to manually set the display to temperature, humidity or CO^2 level.
- Long press to change temperature display between Celsius and Fahrenheit.

TEST/HUSH
- When the alarm detects a too high CO^2 level, the alarm sounds. Short press the TEST / HUSH button to silence the alarm for 10 minutes. Ventilation is required.
- Long press the TEST/HUSH button to test the voice broadcasting.

Turning off the alarm
You can manually turn the alarm off, so it does not sound when values are too high.
- Set the alarm to CO^2 level by pressing the SET/AUTO button until CO^2 level is displayed.
- Hold the SET/AUTO button for 3 seconds. 'OFF' will be visible on the display.
- To activate the alarm, hold the SET/AUTO button again for 3 seconds, 'ON' will be visible on the display.

Language setting
You can change the language of the voice by pressing the TEST / HUSH and SET / AUTO buttons simultaneously for 3 seconds. The language changes, long press again to go to the next language. Default language is English. The alarm supports German, French, Italian, Spanish and Dutch language.

Environmental light detection function
When the CO^2 concentration, temperature and humidity are within normal range and the ambient brightness is very low (at night, indoor lights are all off), the brightness of the product's display screen and indicator will automatically decrease to reduce the impact on user's sleep.
Normal brightness is displayed when CO^2 concentration, temperature or humidity is detected abnormal.

TECHNICAL DATA

Power Source	DC12V (power adapter 12V/1A)
CO2 measurement range	400 - 5000ppm
CO2 measurement accuracy	± (50ppm + 5%)
Temperature measurement range	-5°C - 50°C
Temperature measurement accuracy	±0.5°C
Humidity measurement range	0.0% □ 99.9%RH
Humidity measurement accuracy	±5%RH
Product service life	5 years*
Backup battery standby time	12 hours
Level of prevention and care	IP40
Conform standard	BS EN 50543-2011 AC-2014

*** The Air quality alarm must be replaced after 5 years of use; after that period proper detection can no longer be guaranteed.**
For indoor use only.
NOTE: This alarm detects carbon dioxide, it is not the same as a carbon monoxide detector. For CO detectors, please visit our website.

SAFETY MEASURES
- The alarm needs time to adapt to the current environment. In order to achieve a more accurate detection effect, it should continue to work for more than 24 hours after changing the use environment to complete automatic calibration. After completion, the calibration will not be completed at next startup.
- This product cannot be used in factories, warehouses and other industrial environments that may be in high CO^2 concentration for a long time. The CO^2 detector used in industrial environments needs regular manual calibration.
- If the product is to be placed in a narrow space, the space should be well ventilated, especially the two diffusion windows should be in a well-ventilated position.
- The product should not be placed near a heat source. Avoid direct sunlight or other thermal radiation.
- This product should not be used in an environment with high dust density for a long time.
- Do not use the device in potentially explosive rooms.
- Do not remove any safety signs, stickers or labels from the device. Keep all safety signs, stickers and labels in legible condition.
- Do not open the device in case it is damaged.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support
You can find all available information and spare parts at www.smartwares.eu

NL Gebruiksaanwijzing

ALGEMENE INFORMATIE
Bedankt voor de aankoop van dit luchtkwaliteitsalarm. Het product is voorzien van een uiterst nauwkeurige infraroodsensor voor kooldioxide, en een digitale sensorchip voor luchtvochtigheid en temperatuur. Het product kan CO^2 -niveaus in de directe omgeving detecteren en weergeven, en kan bijbehorende waarschuwingen afgeven. U kunt het alarm aan een muur bevestigen of ergens anders in de ruimte plaatsen.
Lees voor gebruik de handleiding en bewaar deze zorgvuldig voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.
- **Toepassingsbereik:** Kooldioxidealarm voor gebouwen met een woonbestemming.

Functie: Op het led-display worden de CO^2 -concentratie, de omgevingstemperatuur en de luchtvochtigheid weergegeven. Er klinkt een gesproken bericht als de CO^2 -concentratie te hoog is.

CO^2 -concentratie en -weergave
Dit product kan de CO^2 -concentratie in de directe omgeving detecteren en weergeven, en kan bijbehorende waarschuwingen afgeven. De standaardwaarde voor waarschuwingen is 1000 ppm, en de standaardwaarde voor alarmen is 1500 ppm.
- Goede omstandigheden: wanneer de CO^2 -concentratie minder dan 1000 ppm is, is het waarschuwingsvenster groen.
- Waarschuwingsstatus: wanneer de CO^2 -concentratie ongeveer 1500 ppm is, is het waarschuwingsvenster geel. Ventileren is gewenst.
- Alarmstatus: wanneer de CO^2 -concentratie hoger dan 1500 ppm is, is het waarschuwingsvenster rood en is het alarmgeluid voor gedetecteerde CO^2 hoorbaar op een niveau van meer dan 75 dB binnen 1 meter. Ventileren is gewenst. Met deze functie kunnen gebruikers in de omgeving tijdig op de hoogte worden gebracht om de persoonlijke gezondheid en veiligheid te waarborgen.

Niveaus en richtlijnen voor kooldioxide

CO^2 -niveau	Beschrijving
400 ppm	Normaal buitenluchtniveau
400-1000 ppm	Normaal binnenniveau met goede ventilatie OPMERKING: Als het CO^2 niveau laag is terwijl het gebouw afgesloten en bezet is, moet u controleren op overventilatie. Te veel frisse lucht leidt tot energieverspilling.
1000 ppm	Aanbevolen maximumniveau in een afgesloten ruimte. Wordt beschouwd als het niveau voor maximaal comfort.
Meer dan 1200 ppm	Slechte luchtkwaliteit, Ventileren is gewenst.
2000 ppm	Dit niveau voor CO^2 -concentratie leidt tot een sterke toename in slaperigheid, vermoeidheid en hoofdpijn, verminderde concentratie en een grotere kans op verspreiding van ademhalingsvirussen.
Meer dan 5000 ppm	Maximale toegestane concentratie binnen een werktijd van 8 uur.

Detectie en richtlijnen voor luchtvochtigheidsniveau
Dit product kan de luchtvochtigheid in de directe omgeving detecteren en weergeven, en kan bijbehorende waarschuwingen afgeven. Als de luchtvochtigheid te hoog (meer dan 90% RV) is, hoort u een gesproken melding: "Humidity is abnormal" (Afwijkende luchtvochtigheid). Ventileren is gewenst.

Detectie en richtlijnen voor temperatuur
Dit product kan de temperatuur in de omgeving detecteren en weergeven, en kan bijbehorende waarschuwingen afgeven. Als de temperatuur te laag (minder dan -5°C) of te hoog (meer dan 50°C) is, hoort u een gesproken melding: "Temperature anomaly detected" (Afwijkende temperatuur gedetecteerd). Ventileren is gewenst.

PRODUCTBESCHRIJVING
Zie afbeelding 1:

Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving
1	Luidspreker	6	CO^2 -niveau
2	Led-indicator	7	SET/AUTO-toets
3	Functie-indicatorlampje	8	TEST/HUSH-toets
4	Temperatuurniveau	9	Stroomadapteraansluiting
5	Luchtvochtigheidsniveau	10	Schakelaar voor back-upvoeding

INSTALLATIE

Voeding en opstarten
Het product is voorzien van een externe stroomadapter en heeft een ingebouwde oplaadbare polymeer-lithiumbatterij voor back-upvoeding die tot 12 uur werkt nadat de stroomtoevoer via de adapter is onderbroken.
- Verwijder de montageplaat aan de achterzijde van het alarm door deze tegen de klok in te draaien.
- Sluit de stroomadapter aan (zie afbeelding 1.9). Stel de schakelaar voor back-upvoeding (1.10) in op ON. Hiermee zorgt u ervoor dat het alarm ingeschakeld blijft nadat de stroomtoevoer via de adapter is onderbroken.
- Het duurt 150 seconden om het alarm op te starten en te kalibreren. Op het display wordt de resterende kalibratietijd afgeteld.

Wanneer het alarm van stroom wordt voorzien met een adapter, brandt het verkeerslampje. Als de batterijvoeding wordt gebruikt, knippert het verkeerslampje.
- Wanneer de back-upbatterij een laag voltage heeft, klinkt er een gesproken herinnering. Het verkeerslampje brandt elke 4 seconden geel.

Wandmontage
Zie afbeelding 2
- Bepaal de beste locatie voor het alarm. Controleer of er zich geen draden of buizen bevinden in de buurt van of in de muren.
- Bepaal de positie van de twee bevestigingsgaten op de montageplaat. De afstand tussen het midden van de twee gaten is **58 mm**.
- Boor twee gaten met een diameter van **5 mm** en een diepte van **30-40 mm**.
- Steek de twee meegeleverde pluggen in de gaten.
- Positioneer de montageplaat boven de gaten. Houd rekening met de UP-markeringen op de montageplaat. Gebruik de meegeleverde schroeven om de montageplaat op de muur te bevestigen.
- Bevestig het alarm op de montageplaat door deze met de klok mee te draaien.

BEDIENING

Functie van aanraaktoetsen
SET/AUTO
Standaardinstelling van alarm: afwisselende weergave van temperatuur, luchtvochtigheid en CO^2 -niveau.
- Druk kort op de toets om de weergave handmatig in te stellen op temperatuur, luchtvochtigheid of CO^2 -niveau.
- Druk lang op de toets om voor de temperatuurweergave te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit.

TEST/HUSH
- Wanneer er een te hoog CO^2 -niveau wordt gedetecteerd, klinkt het alarm. Druk kort op de TEST/HUSH-toets om het alarm gedurende 10 minuten te dempen. Ventileren is gewenst.
- Druk lang op de TEST/HUSH-toets om de gesproken meldingen te testen.

Het alarm uitschakelen
U kunt het alarm handmatig uitschakelen, zodat het niet klinkt wanneer de waarden te hoog zijn.
- Stel het alarm in op het CO^2 -niveau door op de SET/AUTO-toets te drukken tot het CO^2 -niveau wordt weergegeven.
- Houd de SET/AUTO-toets 3 seconden ingedrukt. Op het display wordt OFF weergegeven.
- Als u het alarm wilt activeren, houdt u de SET/AUTO-toets opnieuw 3 seconden ingedrukt. Op het display wordt ON weergegeven.

Taalinstelling
U kunt de taal van de stem wijzigen door de TEST/HUSH- en SET/AUTO-toetsen 3 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. De taal wordt gewijzigd. Houd de toetsen opnieuw ingedrukt om naar de volgende taal te gaan.
De standaardtaal is Engels. Het alarm biedt ondersteuning voor Duits, Frans, Italiaans, Spaans en Nederlands.

Functie voor detectie van omgevingslicht
Wanneer de CO^2 -concentratie, temperatuur en luchtvochtigheid zich allemaal binnen het normale bereik bevinden en er weinig omgevingslicht is ('s nachts, wanneer alle lampen binnen zijn uitgeschakeld), worden de helderheid van het productdisplay en het lampje verlaagd om de nachtrust van de gebruiker niet te verstoren. De normale helderheid wordt gebruikt als voor de CO^2 -concentratie, temperatuur of luchtvochtigheid een afwijkende waarde is gedetecteerd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsbron	DC12V (stroomadapter 12V/1A)
Bereik van CO2-metingen	400-5000 ppm
Nauwkeurigheid van CO2-metingen	± (50 ppm + 5%)
Bereik van temperatuurmetingen	-5°C - +50°C
Nauwkeurigheid van temperatuurmetingen	±0,5°C
Bereik van luchtvochtigheidsmetingen	0,0-99,9% RV
Nauwkeurigheid van luchtvochtigheidsmetingen	±5% RV
Levensduur product	5 jaar*
Stand-bytijd van back-upbatterij	12 uur
Preventie- en zorgniveau	IP40
Conform standaard	BS EN 50543-2011 AC-2014

*** Het luchtkwaliteitsalarm moet na 5 jaar gebruik worden vervangen. Na deze periode van 5 jaarkan de juiste werking van het product niet meer worden gegarandeerd.**
Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
OPMERKING: Met dit alarm wordt kooldioxide gedetecteerd. Dit is niet hetzelfde als een koolmonoxidemelder. Bezoek onze website voor CO-melders.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN
- Het alarm heeft tijd nodig voor aanpassing aan de huidige omgeving. Om voor een nauwkeurigere detectie te zorgen, moet het apparaat meer dan 24 uur in bedrijf zijn na een wijziging in gebruiksomgeving, zodat de automatische kalibratie kan worden voltooid. Nadat de kalibratie is voltooid, wordt deze niet meer uitgevoerd bij de volgende keer opstarten.
- Dit product mag niet worden gebruikt in fabrieken, magazijnen en andere industriële omgevingen waarin de CO^2 -concentratie mogelijk gedurende langere tijd op een hoog niveau ligt. CO^2 -melders die in industriële omgevingen worden gebruikt, vereisen regelmatige handmatige kalibratie.
- Als het product in een nauwe ruimte wordt geplaatst, moet deze ruimte goed geventileerd zijn. Vooral de twee diffusievensters moeten zich in een goed geventileerde positie bevinden.
- Het product moet niet in de buurt van een warmtebron worden geplaatst. Plaats het product niet in direct zonlicht of andere warmtestraling.
- Dit product moet niet worden gebruikt in omgevingen waar de stofdichtheid gedurende langere tijd hoog is.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten met explosiegevaar.
- Verwijder geen van de veiligheidsmeldingen, stickers of labels van het apparaat. Zorg dat alle veiligheidsmeldingen, stickers en labels goed leesbaar blijven.
- Open het apparaat niet als het beschadigd raakt.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
Alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vindt u op www.smartwares.eu

FR Manuel d'instructions

GÉNÉRALITÉS
Merci d'avoir acheté cette alarme de qualité de l'air. Ce produit est équipé d'un capteur infrarouge de dioxyde de carbone haute précision et d'un capteur numérique d'humidité et de température. Il peut détecter et afficher les niveaux de CO^2 dans l'air ambiant et diffuser un message d'avertissement correspondant. L'alarme peut être montée sur un mur ou placée n'importe où dans une pièce. Veuillez lire le manuel avant usage et le ranger soigneusement pour son usage ultérieur et la maintenance.
- **Champ d'application :** Alarme de dioxyde de carbone pour les immeubles à fonction résidentielle.

Fonction : L'écran LED affiche la concentration en CO^2 ainsi que la température ambiante et l'humidité. L'alarme diffuse un message lorsque les niveaux de concentration en CO^2 sont trop élevés.

Concentration en CO^2 et affichage
Ce produit peut détecter et afficher la concentration en CO^2 dans l'air ambiant et diffuser un message d'avertissement correspondant. La valeur d'avertissement par défaut est de 1 000 ppm et la valeur d'alarme par défaut de 1 500 ppm.
- Niveau normal : lorsque le niveau de concentration en CO^2 est inférieur à 1 000 ppm, la fenêtre d'avertissement s'affiche en vert.

- Niveau d'avertissement : lorsque le niveau de concentration en CO^2 est d'environ 1 500 ppm, la fenêtre d'avertissement s'affiche en jaune. Ventilation requise.
- Niveau d'alarme : lorsque le niveau de concentration en CO^2 est supérieur à 1 500 ppm, la fenêtre d'avertissement s'affiche en rouge et l'alarme diffuse le message « CO^2 detected alarm » (Alarme de CO2 détecté) à un niveau sonore inférieur à 75 dB à 1 mètre. Ventilation requise. Cette fonction permet de rappeler aux utilisateurs la concentration excessive en dioxyde de carbone en temps opportun pour éviter de nuire à leur santé et à leur sécurité.

Niveaux de dioxyde de carbone et directives

Niveau de CO^2	Description
400 ppm	Niveau d'air extérieur normal
400 – 1 000 ppm	Niveau typique à l'intérieur avec une bonne ventilation. REMARQUE : si les niveaux de CO^2 sont bas lorsque l'immeuble est fermé et occupé, vérifiez qu'il n'est pas excessivement ventilé. Trop d'air frais entraîne un gaspillage d'énergie.
1 000 ppm	Niveau maximum recommandé dans une pièce fermée. Considéré comme le niveau de confort maximum.
>1 200 ppm	Mauvaise qualité de l'air, ventilation requise.
2 000 ppm	Ce niveau de concentration en CO^2 entraîne une augmentation significative de la somnolence, de la fatigue et des maux de tête, nuit à la concentration et augmente le risque de propagation de virus respiratoires.
>5 000 ppm	Concentration maximale autorisée pour une période de travail de 8 heures.

Détection du degré d'humidité et directives
Ce produit peut détecter et afficher le degré d'humidité dans l'air ambiant et diffuser un message d'avertissement correspondant. Lorsque le degré d'humidité est trop élevé (>90 % RH), l'alarme diffuse le message suivant : « Humidity is abnormal » (L'humidité est anormale). Ventilation requise.

Détection de la température et directives
Ce produit peut détecter et afficher la température de l'air ambiant et diffuser un message d'avertissement correspondant. Lorsque la température est trop basse (<-5 °C) ou trop élevée (>50 °C), l'alarme diffuse le message suivant :
« Temperature anomaly detected » (Température anormale détectée). Ventilation requise.

DESCRIPTION DU PRODUIT
Voir l'image 1 :

Nr	Description	Nr	Description
1	Haut-parleur	6	Niveau de CO^2
2	Indicateur LED	7	Bouton SET/AUTO (RÉGLAGE/ AUTO)
3	Indicateur de fonction	8	Bouton TEST/HUSH (TEST/ SOURDINE)
4	Niveau de température	9	Prise d'adaptateur secteur
5	Degré d'humidité	10	Interrupteur d'alimentation de secours

INSTALLATION

Alimentation et démarrage
Ce produit est équipé d'un adaptateur secteur externe et d'une batterie intégrée rechargeable au lithium polymère qui peut fonctionner pendant 12 heures après une coupure de courant.
- Retirez la plaque de montage à l'arrière de l'alarme en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez l'adaptateur secteur (voir l'image 1.9). Positionnez l'interrupteur d'alimentation de secours (1.10) sur « ON », afin que l'alarme reste allumée lorsque l'alimentation secteur est coupée.
- Il faut 150 secondes pour que l'alarme chauffe et effectue le calibrage. Le compte à rebours de calibrage est affiché à l'écran.

Lorsque l'alarme est branchée sur le secteur, l'indicateur de fonction est toujours allumé. Lorsqu'elle est alimentée par batterie, l'indicateur clignote.
- Lorsque le niveau de la batterie de secours est faible, un message vous le rappelle. Le cas échéant, l'indicateur de fonction s'allume en jaune toutes les 4 secondes.

Installation murale
Voir l'image 2
- Trouvez un emplacement approprié pour l'alarme. Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques ou de tuyaux à proximité ou à l'intérieur des murs.
- Déterminez la position des deux trous de fixation sur la plaque de montage. La distance entre le centre des deux trous est de **58 mm**.
- Percez deux trous d'un diamètre de **5 mm** et d'une profondeur de **30-40 mm**.
- Insérez les deux chevilles fournies dans les trous.
- Placez la plaque de montage au-dessus des trous, en faisant attention aux signes « UP » (HAUT) indiqués sur la plaque. Utilisez les vis fournies pour fixer la plaque de montage au mur.
- Fixez l'alarme sur la plaque de montage en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

UTILISATION

Fonctionnement des boutons tactiles
SET/AUTO
Par défaut, l'affichage de l'alarme alterne entre la température, l'humidité et le niveau de CO^2 .
- Appuyez brièvement pour régler manuellement l'affichage sur la température, l'humidité ou le niveau de CO^2 .
- Appuyez quelques secondes pour changer l'affichage de la température entre Celsius et Fahrenheit.

TEST/HUSH
- Lorsque l'alarme détecte un niveau de CO^2 trop élevé, elle diffuse un message d'avertissement. Appuyez brièvement sur le bouton TEST/HUSH pour mettre l'alarme en sourdine pendant 10 minutes. Ventilation requise.
- Appuyez quelques secondes sur le bouton TEST/HUSH pour tester le message vocal.

Désactiver l'alarme
Vous pouvez désactiver manuellement l'alarme pour qu'elle ne diffuse pas de message pas lorsque les valeurs sont trop élevées.
- Réglez l'alarme sur le niveau de CO^2 en appuyant sur le Bouton SET/AUTO jusqu'à ce que le niveau de CO^2 s'affiche à l'écran.
- Appuyez 3 secondes sur le bouton SET/AUTO. « OFF » s'affiche à l'écran.
- Pour activer l'alarme, appuyez de nouveau sur le bouton SET/AUTO pendant 3 secondes. « ON » s'affiche à l'écran.

Réglage de la langue
Vous pouvez changer la langue du message en appuyant simultanément sur les boutons TEST/HUSH et SET/AUTO pendant 3 secondes. Appuyez une nouvelle fois pendant 3 secondes pour passer à la langue suivante.
La langue par défaut est l'anglais. Les autres langues prises en charge sont l'allemand, le français, l'italien, l'espagnol et le néerlandais.

Fonction de détection de la lumière ambiante
Lorsque la concentration en CO^2 , la température et l'humidité sont situées dans la plage normale et que la luminosité ambiante est très faible (la nuit, toutes les lumières intérieures éteintes), la luminosité de l'écran d'affichage et du voyant de fonctionnement diminue automatiquement pour réduire l'impact sur le sommeil de l'utilisateur.
La luminosité redevient normale si la concentration en CO^2 , la température ou l'humidité détectée est anormale.

DONNÉES TECHNIQUES

Source d'alimentation	12 Vcc (adaptateur secteur 12V/1A)
Plage de mesure du CO2	400 – 5 000 ppm
Précision de mesure du CO2	± (50 ppm + 5 %)
Plage de mesure de la température	-5 °C à +50 °C
Précision de mesure de la température	±0,5 °C
Plage de mesure de l'humidité	0,0 % □ 99,9 % RH
Précision de mesure de l'humidité	±5 % RH
Durée de vie du produit	5 ans*
Autonomie de la batterie de secours	12 heures
Niveau de prévention et d'entretien	IP40
Norme de conformité	BS EN 50543-2011 AC-2014

* **L'alarme de qualité de l'air doit être remplacée après 5 ans d'utilisation ; après cettepériode, il n'est plus possible de garantir la précision de la détection.**
Pour un usage intérieur uniquement.
REMARQUE : Cette alarme détecte le dioxyde de carbone ; ce n'est pas un détecteur de monoxyde de carbone. Pour trouver un détecteur de monoxyde de carbone, consultez notre site Web.

MESURES DE SÉCURITÉ
- L'alarme a besoin de temps pour s'adapter à son environnement. Pour une détection plus précise après un changement d'environnement, le produit doit fonctionner de manière ininterrompue pendant plus de 24 heures afin d'effectuer le calibrage automatique complet. Une fois le calibrage initial terminé, l'alarme n'effectue plus le calibrage lorsqu'elle est de nouveau allumée.
- Ce produit n'est pas prévu pour une utilisation dans les usines, entrepôts et autres environnements industriels pouvant présenter une concentration élevée en CO^2 pendant une période prolongée. Dans un environnement industriel, un détecteur de CO^2 nécessite un calibrage manuel régulier.
- Si le produit est placé dans un espace réduit, celui-ci doit bénéficier d'une bonne ventilation, en particulier au niveau des deux fenêtres de diffusion.
- Le produit ne doit pas être placé à proximité d'une source de chaleur. Éviter la lumière directe du soleil ou tout autre rayonnement thermique.
- Ce produit ne doit pas être utilisé dans un environnement à haute densité de poussière pendant une période prolongée.
- Ne pas utiliser le produit dans une pièce contenant des produits potentiellement explosifs.
- Ne pas retirer les autocollants ou étiquettes de sécurité du produit. Maintenir tout autocollant ou toute étiquette de sécurité dans un état lisible.
- Ne pas ouvrir le produit s'il est endommagé.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.smartwares.eu

DE Bedienungsanleitung

ALLGEMEINE HINWEISE
Vielen Dank für den Kauf dieses Luftqualitätsmelders. Dieses Produkt hat einen äußerst präzisen Kohlendioxid-Infrarotsensor sowie einen digitalen Feuchtigkeits- und Temperatur-Sensorchip. Es kann den CO^2-Gehalt in der Umgebungsluft detektieren und anzeigen und eine entsprechende Warnung geben. Der Melder kann an einer Wand angebracht oder an einer beliebigen Stelle in einem Raum platziert werden.
Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch vollständig durch. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen und zu Wartungszwecken auf.
- **Anwendungsgebiet:** Kohlendioxid-Melder für Wohngebäude.

Funktion: Das LED-Display zeigt CO^2-Konzentration, Umgebungstemperatur und Luftfeuchte. Der Melder gibt eine Sprachbenachrichtigung, wenn die CO^2-Konzentration zu hoch ist.

CO^2-Konzentration und Anzeige
Dieses Gerät kann den CO^2-Gehalt in der Umgebungsluft detektieren und anzeigen und eine entsprechende Warnung geben. Der standardmäßige Warnwert beträgt 1000 ppm, und der standardmäßige Alarmwert beträgt 1500 ppm.
- Gute Bedingung: Wenn die CO^2-Konzentration <1000 ppm beträgt, leuchtet das Warnfenster grün.
- Warnzustand: Wenn die CO^2-Konzentration etwa 1500 ppm beträgt, leuchtet das Warnfenster gelb. Es muss gelüftet werden.
- Alarmzustand: Wenn die CO^2-Konzentration mehr als >1500 ppm beträgt, leuchtet das Warnfenster rot und es ertönt ein Alarmhinweis „CO^2-Alarm“ mit >75 dB in einem 1 m Abstand. Es muss gelüftet werden. Diese Funktion kann Anwesende rechtzeitig warnen, um eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit und Sicherheit zu vermeiden.

Kohlendioxid-Gehalte und Richtlinien

CO^2-Gehalt	Beschreibung
400 ppm	Normal im Freien
400-1000 ppm	Typisch für Innenräume mit guter Belüftung. HINWEIS: Wenn der CO^2-Gehalt in geschlossenen und belegten Räumen gering ist, sollte auf Überbelüftung geprüft werden. Zu viel Frischluft verursacht Energieverschwendung.
1000 ppm	Empfohlener Maximalwert in einem geschlossenen Raum. Unter Berücksichtigung maximalen Komforts.
>1200 ppm	Schlechte Luftqualität; Lüften erforderlich.
2000 ppm	Diese CO^2-Konzentration sorgt für eine deutliche Zunahme bei Müdigkeit, Erschöpfung, Kopfschmerz, Konzentrationsmangel sowie die Wahrscheinlichkeit der Verbreitung von respiratorischen Viren.
>5000 ppm	Maximal zulässige Konzentration über eine Arbeitsperiode von 8 Stunden.

Feuchtegehaltsermittlung und Richtlinie
Dieses Gerät kann den Feuchtegehalt der Umgebungsluft detektieren und anzeigen und eine entsprechende Warnung geben. Wenn der Feuchtegehalt zu hoch ist (>90 % rel) ist eine Stimme zu hören: „Die Luftfeuchtigkeit ist unnormal.“ Es muss gelüftet werden.

Temperaturermittlung und Richtlinie
Dieses Gerät kann die Temperatur der Umgebungsluft detektieren und anzeigen und eine entsprechende Warnung geben. Wenn die Temperatur zu niedrig (<-5 °C) oder zu hoch (>50 °C) ist, ist eine Stimme zu hören: „Unnormale Temperatur festgestellt.“ Es muss gelüftet werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG
Siehe Abb. 1:

Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Lautsprecher	6	CO^2-Gehalt
2	LED-Anzeige	7	Taste SET/AUTO
3	Funktionsanzeige	8	Taste TEST/HUSH
4	Temperatur	9	Netzteilbuchse
5	Luftfeuchtigkeit	10	Reservestromschalter

MONTAGE

Stromversorgung und Inbetriebnahme
Das Gerät hat ein externes Netzteil und einen integrierten wiederaufladbaren Lithium-Akku, der den Betrieb 12 Stunden lang aufrechterhalten kann, wenn die Netzstromversorgung unterbrochen ist.
- Entfernen Sie die Montageplatte von der Rückseite des Melders, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Schließen Sie das Netzteil an (siehe Abb. 1.9). Stellen Sie den Reservestromschalter (1.10) auf „ON“, damit der Melder bei einem Stromausfall in Betrieb bleibt.
- Es dauert 150 Sekunden, bis der aufgewärmt und kalibriert ist. Auf dem Display wird die Kalibrierungsdauer als Countdown angezeigt.

Wenn das Netzteil am Melder angeschlossen ist, leuchtet die Kontrolllampe durchgehend; bei Akkubetrieb blinkt sie.
- Bei nachlassender Akkukapazität ertönt eine Sprachnachricht. Die Kontrolllampe leuchtet alle 4 Sekunden gelb.

Wandmontage
Siehe Abb. 2
- Suchen Sie einen geeigneten Platz für den Melder. Achten Sie darauf, dass in der Wand keine Leitungen oder Rohre in der Nähe liegen.
- Legen Sie die Position der beiden Befestigungslöcher in der Montageplatte fest. Der Mittenabstand der beiden Löcher beträgt **58 mm**.
- Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von **5mm** und einer Tiefe von **30-40 mm**.
- Setzen Sie die beiden mitgelieferten Dübel in die Löcher ein.
- Platzieren Sie die Montageplatte über den Löchern. Achten Sie dabei auf die Markierungen „Oben“ auf der Montageplatte. Befestigen Sie die Montageplatte mit den beiliegenden Schrauben an der Wand.
- Fixieren Sie den Melder an der Montageplatte, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

BETRIEB

Tastenfunktionen
SET / AUTO
Die Standvorgaben des Melders werden abwechselnd für Temperatur, Feuchte und CO^2-Gehalt angezeigt.
- Drücken Sie kurz, um die Anzeige auf Temperatur, Feuchte oder CO^2-Gehalt einzustellen.
- Drücken Sie länger, um die Temperaturanzeige zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.

TEST/HUSH
- Wenn der Melder eine zu hohe CO^2-Konzentration feststellt, ertönt ein Alarm. Drücken Sie kurz auf die Taste TEST / HUSH, um den Alarm für 10 Minuten stummzuschalten. Es muss gelüftet werden.
- Drücken Sie die Taste TEST/HUSH länger, um die Sprachnachricht zu testen.

Melder ausschalten
Sie können den Melder manuell ausschalten, so dass er keinen Alarm abgibt, wenn die Werte zu hoch sind.
- Um den CO^2-Gehalt einzustellen, drücken Sie die Taste SET/AUTO, bis der CO^2-Gehalt angezeigt wird.
- Halten Sie die Taste SET/AUTO 3 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display erscheint „OFF“.
- Um den Melder zu aktivieren, halten Sie die Taste SET/AUTO erneut für 3 Sekunden, bis „ON“ auf dem Display erscheint.

Spracheinstellung
Um die Sprache der Nachricht zu ändern, drücken Sie die Tasten TEST / HUSH und SET / AUTO gleichzeitig für 3 Sekunden. Um zwischen den Sprachen zu wechseln drücken Sie erneut lange.
Standardeinstellung ist English. Der Melder unterstützt Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Holländisch.

Umgebungslicht-Detektionsfunktion
Wenn CO^2-Konzentration, Temperatur und Feuchte normal sind und das Umgebungslicht sehr schwach ist (nachts, keine Beleuchtung eingeschaltet), wird die Helligkeit des Gerätedisplays und der Anzeigen automatisch reduziert, um den Schlaf nicht zu beeinträchtigen.
Normale Helligkeit wird wiederhergestellt, wenn eine unnormale CO^2-Konzentration, Temperatur oder Feuchte festgestellt wurde.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	12 V DC (Netzteil 12 V/1 A)
CO2-Messbereich	400-5000 ppm
CO2-Messegenauigkeit	±(50 ppm + 5 %)
Temperatur-Messbereich	-5 °C - 50 °C
Temperatur-Messegenauigkeit	±0,5 °C
Feuchte-Messbereich	0,0 % □ 99,9 % rel
Feuchte-Messgenauigkeit	±5 % rel
Produktlebensdauer	5 Jahre*
Reserveakku-Bereitschaftszeit	>12 Stunden
Schutzart	IP40
Erfüllte Normen	BS EN 50543-2011 AC-2014

* **Der Luftqualitätsmelder muss nach 5 Jahren Nutzung ersetzt werden. Danach kann ein eine ordnungsgemäße Detektion nicht mehr gewährleistet werden.**
Nur für die Benutzung im Innenbereich.
HINWEIS: Dieser Melder detektiert Kohlendioxid und ist damit kein Kohlenmonoxid-Melder. Für CO-Melder besuchen Sie bitte unsere Website.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
- Der Melder muss sich an die jeweilige Umgebung anpassen. Für eine präzisere Detektionsleistung sollte er nach einem Wechsel der Umgebung länger als 24 Stunden in Betrieb sein, um die automatische Kalibrierung durchzuführen. Anschließend wird die Kalibrierung bei der nächsten Inbetriebnahme abgeschlossen.
- Dieses Gerät kann nicht in Fabriken, Lagerhäusern oder Industrieumgebungen benutzt werden, die über einen längeren Zeitraum hinweg eine hohe CO^2-Konzentration aufweisen. Ein CO^2-Melder, der in industriellen Umgebungen benutzt wird, muss regelmäßig manuell kalibriert werden.
- Wenn das Gerät an einer schmalen Stelle platziert wird, sollte diese gut belüftet sein; insbesondere die beiden Diffusionsfenster sollten gut belüftet werden.
- Das Gerät sollte nicht in der Nähe einer Heizquelle platziert werden. Direkte Sonneneinstrahlung oder sonstige thermische Strahlung ist zu vermeiden.
- Dieses Gerät sollte nicht längere Zeit in einer Umgebung mit hoher Staubbelastung benutzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer potenziell explosiven Umgebung.
- Entfernen Sie nicht die Sicherheitshinweise, Aufkleber oder Etiketten von dem Gerät. Achten Sie darauf, dass alle Sicherheitshinweise, Aufkleber und Etiketten gut lesbar sind.
- Öffnen Sie das Gerät nicht im Schadensfall.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.smartwares.eu.